

Коммерческие пылесосы

SCRUBTEC VC 15L

SCRUBTEC VC 30L

SCRUBTEC VC 60L 3M FC

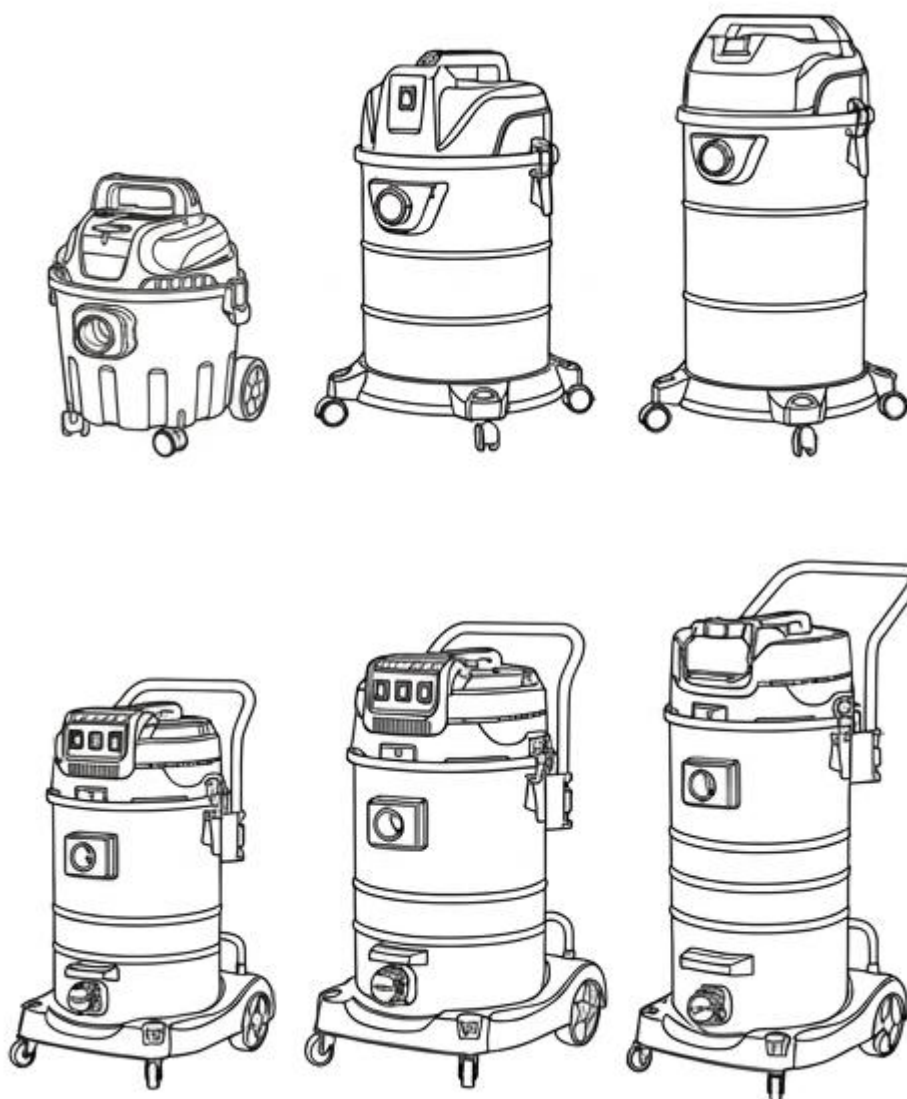
SCRUBTEC VC 80L 3M FC

**инструкция
по эксплуатации**

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием.



RUS
ENG



SCRUBTEC^{RU}

Перевод оригинальных инструкций

Содержание

Меры безопасности	3
Меры предосторожности	3
Этапы эксплуатации	5
Очистка фильтров	6
Техническое обслуживание	6
Технические характеристики	8
Устранение неисправностей	12

Инструкции по эксплуатации

Прочтите инструкции по эксплуатации и следуйте важным рекомендациям по безопасности, отмеченным словом **ОСТОРОЖНО!**



Перед включением пылесоса

обязательно прочтите эти инструкции по эксплуатации и держите их под рукой для консультаций. Пылесос должны использовать только лица, знакомые с принципом его работы, уполномоченные на ее проведение и прошедшие соответствующее обучение. Перед использованием пылесоса **проинформировать операторов**, проинструктировать и обучить их работе с пылесосом, какие вещества можно им убирать, включая безопасный метод извлечения и утилизации поглощенного материала.



Использование пылесоса людьми (включая детей) с ограниченными физическими и психическими **возможностями или не обладающими** достаточным опытом и знаниями строго запрещено, если только их действия не контролирует человек с достаточным опытом пользования и безопасного обращения с машиной. Не оставляйте детей без присмотра.



Остерегайтесь поражения электрическим током!
При включении устройства в сеть руки оператора должны быть сухими.

Меры безопасности

Сигналы:

В руководстве используются следующие сигналы:

Опасность – означает потенциальную опасность. Если при наличии этого знака не следовать инструкциям, эксплуатация может привести к серьезным повреждениям.

Осторожно – означает возможный риск. Если при наличии этого знака не следовать инструкциям, эксплуатация может привести к повреждениям.

Информация – означает важную информацию о продукции или рекомендации по использованию.

Меры предосторожности:

1. Обращайте внимание на влияние рабочей среды на оборудование: статическое электричество, высокая температура, транспортные средства и т.д.
2. Источник питания, вилка и розетка должны соответствовать национальным стандартам.
3. Избегайте повреждения шнура питания путем сжатия или натяжения.
4. Регулярно проверяйте шнур питания на наличие повреждений.
5. Если шнур питания поврежден или устройство работает некорректно, его замена или ремонт должны выполняться профессиональными техниками.
6. Когда устройство не используется, храните его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
7. Перед использованием устройства необходимо проверить, подходит ли пыль для пылесоса. Влажная пыль может легко засорить фильтровальный мешок, что снижает

вентиляцию и эффективность фильтрации, а также вызывает неисправности устройства.

8. Пылесосы не следует использовать для всасывания легковоспламеняющихся, взрывоопасных, вредных для здоровья человека, коррозионных, летучих и радиоактивных жидкостей и газов, а также в местах с легковоспламеняющейся и взрывоопасной пылью и газами. Не используйте устройство на предприятиях по производству муки, алюминиевого порошка, угольной пыли или других химических веществ. Это не взрывозащищенное устройство. Устройство подходит только для уборки небольших количеств воды, избегайте использования для прямого всасывания большого количества воды.
9. Температура поверхности всасываемого вещества должна быть $\leq 60^\circ\text{C}$.
10. Позаботьтесь о своей безопасности! Если для транспортировки оборудования используется локомотив/тягач, убедитесь, что оборудование закреплено



ОСТОРОЖНО!

Остерегайтесь поражения электрическим током! Перед чисткой или техническим обслуживанием устройства отключайте питание.



ОСТОРОЖНО!

Пылесосы нельзя использовать или хранить на улице, или в сырых местах. Для жидкостей можно использовать только версии с датчиком уровня; в противном случае таковые можно использовать только для уборки сухих материалов.



ОСТОРОЖНО!

Категорически запрещается использовать пылесос в следующих случаях:

- Вне помещения при атмосферных осадках.
 - Не на горизонтально ровных поверхностях.
 - Если не установлен фильтр.
 - Когда вакуумное впускное отверстие и/или шланг направлены на человеческое тело.
 - Без крышки на вакуумном блоке.
 - Когда не установлен пылевой мешок.
 - Без предохранительных устройств, защитных кожухов и систем, установленных производителем.
 - Когда охлаждающие вентиляционные отверстия частично или полностью засорены.
 - Когда пылесос накрыт пластмассовыми или тканевыми листами.
 - Когда воздушный выпуск частично или полностью перекрыт.
 - При использовании на тесных участках, где нет свежего воздуха.
 - Для уборки жидкостей с помощью пылесосов, не оснащенных оригинальными системами останова для конкретной модели.
 - Уборка следующих материалов:
 1. Горящие материалы (тлеющие угли, горячий пепел, зажженные сигареты и т.д.).
 2. Открытый огонь.
 3. Горючий газ.
 4. Воспламеняемые жидкости, агрессивные виды топлива (бензин, растворители, щелочные растворы и т.д.).
 5. Взрывоопасная пыль/вещества и/или неожиданно возгораемая пыль/вещества (такие как магниевая или алюминиевая пыль, и т.д.).
- ВНИМАНИЕ:** Мошенническое использование запрещено.

Надлежащая эксплуатация

Пылесос подходит для коммерческого использования, в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в магазинах, офисах и домах с обслуживанием, например, для проката и других целей, помимо обычного бытового применения. Данный пылесос подходит для чистки и уборки твердых материалов в помещениях и вне помещений.

■ Всегда оставляйте достаточно места вокруг пылесоса для быстрого доступа к органам управления. Пылесос создан для эксплуатации только одним оператором.

Этапы эксплуатации:

1. Пожалуйста, убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства.
2. Снимите крышку прибора с контейнера и извлеките необходимые аксессуары из контейнера для хранения.
3. Установите контейнер (7) в основание (8), задняя линия контейнера должна находиться посередине основания. (Рис.1)
4. Вставьте маленькие колёсики (9/9-A) в отверстия основания (8). Установите собранную группу большого колеса (9-B) на основание (8) и закрепите с помощью 2 винтов. (Рис.2)
5. Установите тканевый фильтр на контейнер (7) (Рис.3).
6. Вставьте НЕРА-фильтр в корзину поплавкового механизма в крышке прибора (5) (Рис.3).
7. Установите крышку прибора (5) на контейнер (7) и зафиксируйте ее двумя зажимами (Рис. 4).
8. Подсоедините шланг к всасывающему соединению или к соединению для обдува, если модель предусматривает функцию обдува. (Рис. 8)

9. Закрепите толкающую ручку, следуя стрелкам-указателям, и подсоедините трубы и щетку, как показано на схеме. (Рис.5)
10. Вставьте вилку в розетку, затем нажмите выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 6) для запуска устройства.



ОСТОРОЖНО!

Отключите пылесос от источника

питания, прежде чем проводить очистку, сервисное обслуживание, замену деталей или трансформацию в другую версию/вариант; штепсель должен быть вынут из розетки.

■ *Проводите только те работы по техобслуживанию, которые описаны в этом руководстве.*

■ *Используйте только оригинальные запчасти.*

■ *Не модифицируйте пылесос. Несоблюдение этих инструкций может подвергнуть вас опасности. Кроме того, подобное действие приведет к немедленному аннулированию декларации о соответствии пылесоса стандартам ЕС.*



ОСТОРОЖНО!

Если используется версия для уборки жидкостей:

■ *Убедитесь в нормальном функционировании датчика уровня жидкости, прежде чем всасывать жидкости. Поплавковая корзина в крышке прибора) перекрывает всасывающий канал звук двигателя резко меняется, когда контейнер (Рис. 7) заполнен водой.*

■ *При образовании пены немедленно выключите пылесос и опорожните контейнер.*

■ *Н.В.: немедленно выключите пылесос в случае выделения пены или жидкости.*

■ *Регулярно очищайте устройство ограничения уровня и проверяйте отсутствие признаков повреждения.*

■ *Н.В.: грязная жидкость, собранная пылесосом, считается токопроводящей.*

Примечание: Если на машине есть дополнительные переключатели, включите/выключите переключатели 1–3, чтобы уменьшить или увеличить мощность.

Примечание: Если на машине нет ручки, достаньте её из бака и установите на крышку прибора с помощью 4 винтов.

- Убедитесь, что пылесос выключен и отключён от сети.
- Откройте сливное отверстие (расположено в нижней части бака) и слейте жидкость в подготовленную ёмкость или в раковину. (См. Рис. 10)
- После полного слива воды плотно закройте сливную крышку.
- При необходимости промойте бак чистой водой и просушите перед следующим использованием.

Очистка фильтра

Когда фильтр засорился, и сила всасывания уменьшилась, фильтр необходимо очистить вручную.

- Ручная продувка: не останавливая пылесос, закройте всасывающее отверстие и нажмите на шток продувки несколько раз рукой, чтобы очистить пыль (аэродинамический принцип) (Рис.9)
- Очистка фильтра: Остановите пылесос, затем снимите фильтр с устройства. Если фильтр долгое время не очищается должным образом и это влияет на силу всасывания, вы можете продуть фильтр изнутри наружу.
- Если фильтр долгое время не очищается должным образом и это влияет на силу всасывания, замените фильтр на новый.

Слив воды (для моделей с функцией влажной уборки)

После завершения влажной уборки или при заполнении бака слейте собранную жидкость:

Внимание: Не допускайте переполнения бака — это может привести к попаданию жидкости в двигатель и выходу пылесоса из строя. Своевременно сливайте воду во время работы.

Техническое обслуживание

Перед выполнением технического обслуживания устройства питание должно быть отключено.

- Ответственное лицо обязано проинформировать оператора о соответствующих условиях и требованиях.
- Перед использованием устройства вы должны внимательно прочитать данное руководство. Необученному персоналу и посторонним лицам запрещается пользоваться устройством.
- Устройство может использоваться для удаления токсичных веществ только при оснащении специальным фильтром. Мы можем предоставить такие специальные аксессуары по запросу.
- Мелкая и токсичная пыль должна обрабатываться только с использованием подходящего фильтра. Индивидуальные решения могут быть

изготовлены по согласованию с нами или дилером при покупке устройства.

- Если внешняя упаковка устройства имеет съемные части, не удаляйте их.
- Не оставляйте смешанные материалы на горизонтальном ограждении.
- При использовании устройства обращайте внимание на личную безопасность окружающих, особенно детей.
- Не меняйте направление движения, когда устройство работает на склоне.
- Задействуйте тормозное колесо, когда устройство неподвижно.
- Выключайте питание, когда устройство не работает.
- Только квалифицированные специалисты могут выполнять ремонт устройства.
- При использовании сетевого шнура будьте внимательны; не спотыкайтесь о шнур и не наступайте на него.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, чтобы убедиться, что он не поврежден. Если шнур поврежден, не используйте устройство.
- При замене сетевого шнура или выключателя питания убедитесь, что заменяемая деталь является водонепроницаемой и обладает хорошими характеристиками.
- Не перемещайте устройство, потянув за сетевой шнур или шланг пылесоса.
- Щетки двигателя или предохранитель должны заменяться у авторизованного дилера.
- Пользователь обязан утилизировать отходы, собранные пылесосом, в соответствии с законодательством.
- Не используйте пылесос в коррозионных, легковоспламеняющихся или взрывоопасных средах.
- Убедитесь, что всасываемые предметы не содержат посторонних веществ, которые могут повлиять на работу, чтобы избежать травмирования оператора.

- Не используйте легковоспламеняющиеся или токсичные растворы для очистки устройства, такие как бензин, бензол или спирт.
- Избегайте длительного контакта с чистящими средствами и вдыхания их паров.
- Не работайте с устройством рядом с открытым огнем или источником сильного тепла.
- Не используйте устройство без фильтра.



ОСТОРОЖНО!

Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые и одобренные производителем



ОСТОРОЖНО!

Вилки, розетки, соединители и удлинители должны быть со степенью защиты IP пылесоса в соответствии с данными на заводской табличке.

Параметр	SCRUBTEC VC 15L	SCRUBTEC VC 30L	SCRUBTEC VC 60L 3M FC	SCRUBTEC VC 80L 3M FC
Объем бака (л)	15 л	30 л	60 л	80 л
Всасывание (кПа)	16 кПа	19 кПа	≥ 19 кПа	≥ 22 кПа
Мощность (Вт)	600 Вт	1200 Вт	3600 Вт	3600 Вт
Напряжение	Однофазное 220 В	Однофазное 220 В	Однофазное 220 В	Однофазное 220 В
Длина шланга (м)	2 м	2 м	2,5 м	2,5 м
Длина провода (м)	3,5 м	3,5 м	5 м	5 м
Тип уборки	Сухой, влажный	Сухой, влажный	Сухой, влажный	Сухой, влажный
Очистка фильтра	—	—	Импульсная (обратный выдув)	Импульсная (обратный выдув)
Слив воды	—	—	✓	✓

Опрокидывающийся бак	—	—	✓	✓
Функция выдува	—	✓	—	—
Размер упаковки (см)	30 × 30 × 38,5	35 × 35 × 58,5	58 × 51 × 82	58 × 51 × 101
Вес (кг)	3 кг	6,6 кг	18,5 кг	19,5 кг
Кол-во двигателей	1 шт.	1 шт.	3 шт.	3 шт.

Ключевые особенности: Компактный промышленный пылесос для влажной и сухой уборки, оснащен тканевым фильтром и HEPA-фильтром, поплавковым механизмом защиты двигателя, контейнером из пластика, колесами для удобства перемещения, функцией обдува (для определенных моделей) и возможностью регулировки мощности.

Рис.1

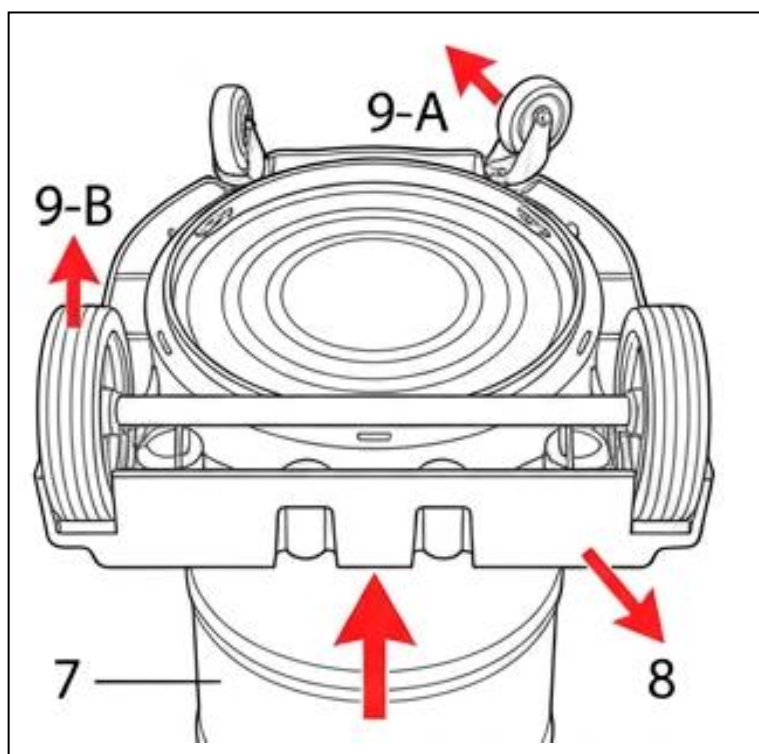


Рис. 2

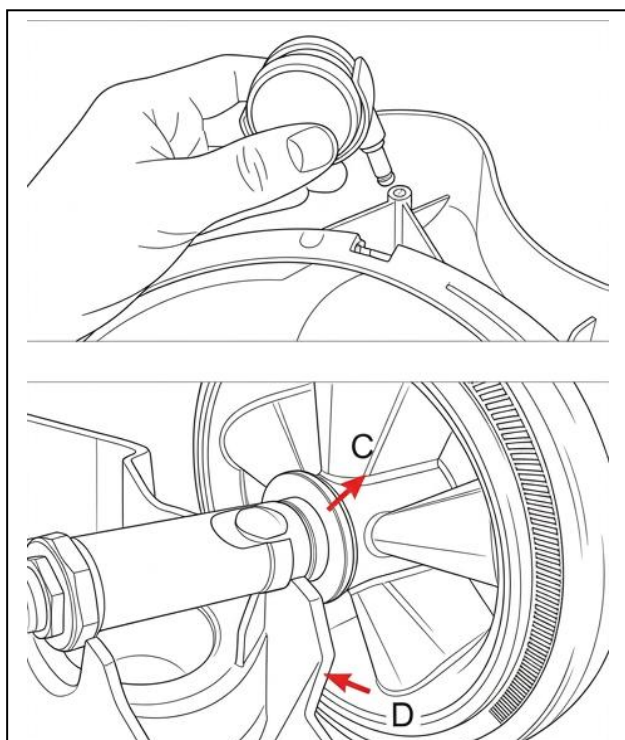


Рис. 3

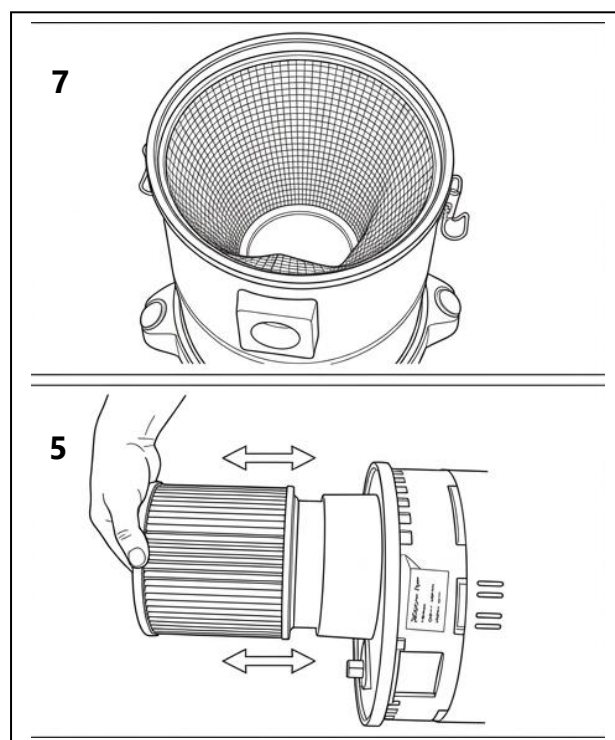


Рис. 4

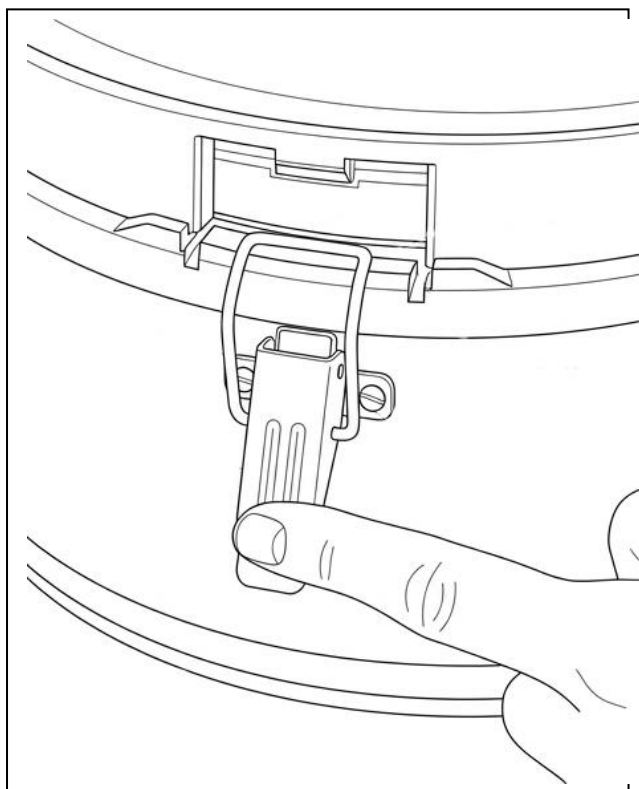
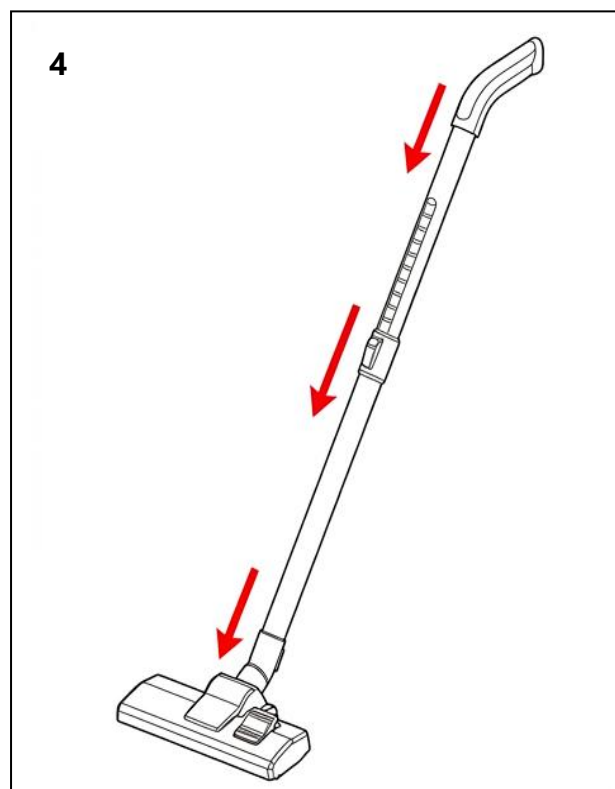


Рис. 5



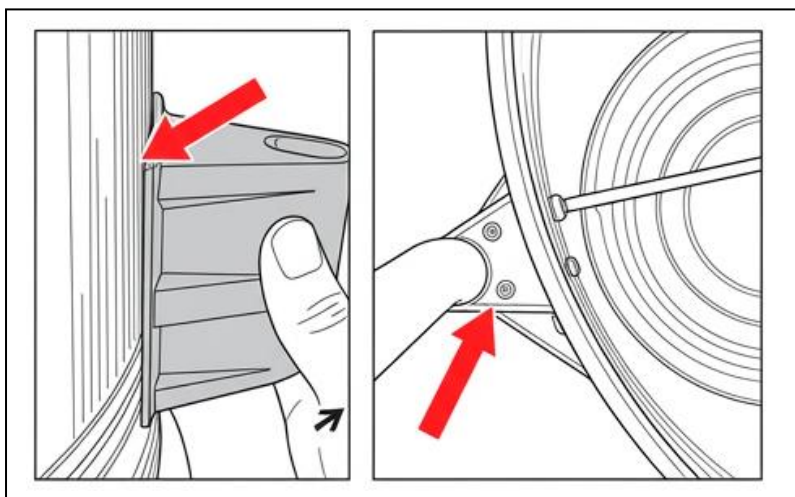


Рис. 6

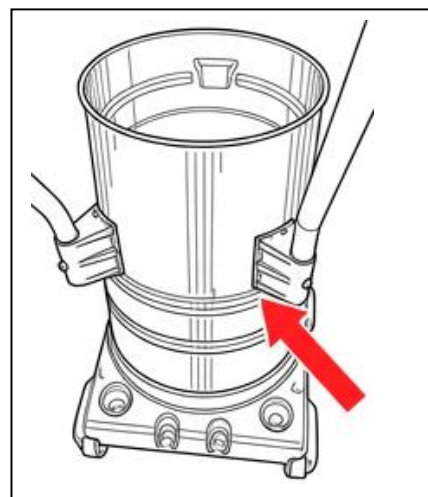


Рис. 7

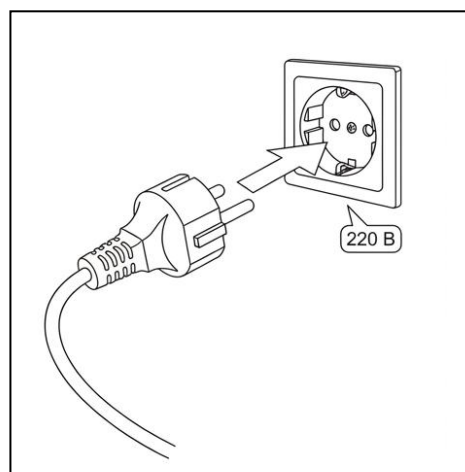


Рис. 8

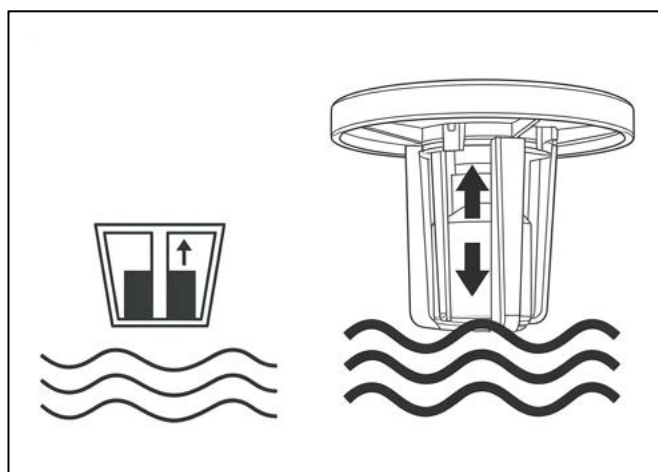
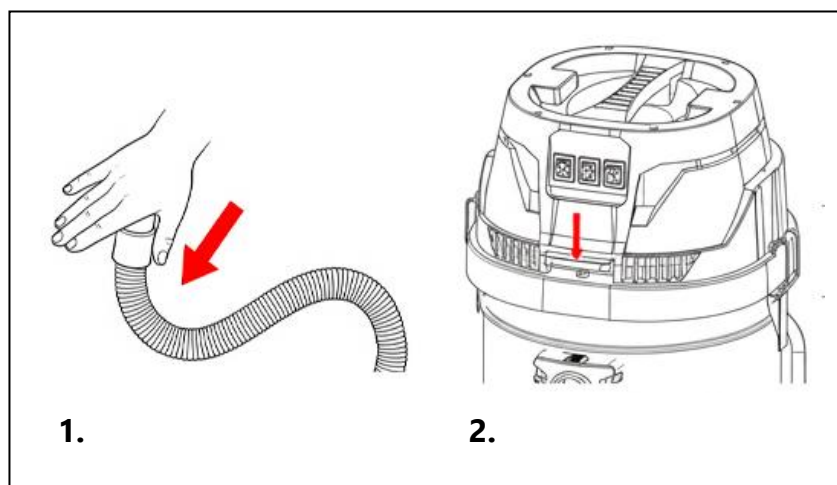
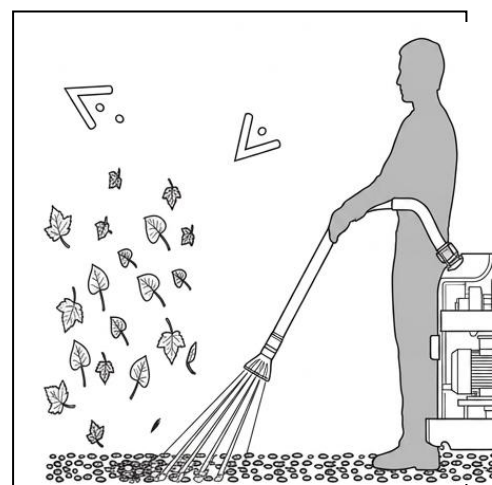


Рис.9



Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не работает	Нет напряжения	• Проверьте кабели, провода, вилки, предохранители и розетки
	Неправильная установка выключателя	• Включите выключатель двигателя
Сгорела обмотка двигателя	1. Перегрузка двигателя 2. Блокировка или длительная работа с забитым фильтром	• Проверьте источник питания и напряжение • Проверьте кабели, провода, вилки и розетки • Ремонт двигателя • Очистите фильтр
Ослаблено всасывание	Фильтр, насадка или шланг пылесоса засорены или повреждены	• Очистите контейнер для пыли • Устраните любые препятствия в пылесосе и Шланге • Очистите/замените пылевой фильтр
Пыль высыпается при уборке	Фильтр установлен неправильно или поврежден	• Проверьте положение установки фильтровального мешка • Проверьте фильтр на наличие повреждений • Проверьте уплотнение